



## ANNONCE POSTE

### RELECTEURS/RELECTRICES EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS

**Fondée il y a 13 ans, Ruban Blanc est une agence de communication spécialisée dans la réalisation de rapports intégrés, rapports annuels, documents d'enregistrement universel, sites internet et autres supports digitaux pour sociétés cotées et non cotées.**

En prévision de la saison financière à venir (février à mars 2026), Ruban Blanc recherche des relecteurs/relectrices de langue maternelle française et/ou anglaise pour des missions ponctuelles (capacité à travailler dans des délais serrés).

Nous proposons 3 types de relecture :

#### 1. RELECTURE ORTHO-TYPOGRAPHIQUE

La relecture ortho-typographique s'effectue directement sur des plateformes collaboratives (Workiva, Pomedoc Pro) ou, pour certains projets, sur InDesign, selon une méthodologie définie (une formation aux plateformes vous sera dispensée).

##### Objectif :

- nettoyer le document des erreurs typographiques génériques ;
- appliquer les règles typographiques spécifiques à chaque client.

#### 2. RELECTURE PROFESSIONNELLE

La relecture professionnelle est une relecture mot à mot de l'ensemble du document (titres, textes, tableaux, infographies) par un natif de la langue relue, dans le respect d'une charte ortho-typographique fournie. Elle s'effectue sur PDF, qui sera annoté de commentaires et de préconisations.

##### Objectif : zéro faute

Dernier regard avant la publication finale du document, la relecture professionnelle est minutieuse et approfondie. Elle permet de relever toutes les erreurs, fautes d'orthographe, de grammaire et fautes syntaxiques. Elle s'assure également du sens et la cohérence du texte. Un oubli, une date erronée et le texte devient confus...

#### 3. RELECTURE COMPARÉE

La relecture comparée est une comparaison entre deux documents : la version française et la version anglaise. Le relecteur/La relectrice doit s'assurer que les deux documents contiennent les mêmes informations (textes, données, mise en page).

Elle s'effectue sur PDF, qui sera annoté de commentaires.

##### Objectif : miroir des 2 versions

Les 2 versions d'un même document doivent être identiques, page à page.

**Envoyez votre CV, points forts, domaines d'intérêts à : [recrutement@rubanblanc.fr](mailto:recrutement@rubanblanc.fr)**

Merci de bien vouloir préciser cet objet dans votre email : « Candidature Relecteurs 2026 ».

Les missions (télétravail) seront à effectuer entre le début du mois de **février et fin mars 2026**.